

**FITXA IDENTIFICATIVA****Dades de l'Assignatura**

|                      |                                                    |
|----------------------|----------------------------------------------------|
| <b>Codi</b>          | 35715                                              |
| <b>Nom</b>           | Literatura en llengua alemanya i arts audiovisuals |
| <b>Cicle</b>         | Grau                                               |
| <b>Crèdits ECTS</b>  | 6.0                                                |
| <b>Curs acadèmic</b> | 2021 - 2022                                        |

**Titulació/titulacions**

| <b>Titulació</b>                                      | <b>Centre</b>                                     | <b>Curs</b> | <b>Període</b>         |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------|------------------------|
| 1008 - G.Llengües Modernes i les seues<br>Literatures | Facultat de Filologia, Traducció i<br>Comunicació | 3           | Primer<br>quadrimestre |

**Matèries**

| <b>Titulació</b>                                      | <b>Matèria</b>                                          | <b>Caràcter</b> |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------|
| 1008 - G.Llengües Modernes i les seues<br>Literatures | 11 - Estudios en literaturas de<br>lengua B (OB alemán) | Optativa        |

**Coordinació**

| <b>Nom</b>               | <b>Departament</b>                 |
|--------------------------|------------------------------------|
| GUTIERREZ KOSTER, ISABEL | 155 - Filologia Anglesa i Alemanya |

**RESUM**

Esta assignatura pretén aprofundir en la literatura alemanya per mitjà de l'estudi de les seues relacions amb les arts audiovisuals, sent objecte d'estudi algunes pel·lícules alemanyes dels últims anys. La capacitat d'anàlisi de pel·lícules cinematogràfiques o de produccions televisives contribueix a un desenvolupament de la competència medial en un sentit més ampli i per a això s'establiran uns fonaments teòrics i metodològics que portaran a un procés d'anàlisi en profunditat de l'element audiovisual y/o literari. D'esta manera, a través de l'estudi i de l'anàlisi de recursos fílmics i de la seua aplicació pràctica pel propi estudiant, és possible adquirir un major coneixement de l'anàlisi literària i de la comprensió del text escrit.



## **CONEIXEMENTS PREVIS**

### **Relació amb altres assignatures de la mateixa titulació**

No heu especificat les restriccions de matrícula amb altres assignatures del pla d'estudis.

### **Altres tipus de requisits**

Es consideren coneixements previs adequats per a cursar esta assignatura els següents:

- coneixements generals de literatura i competències bàsiques per a entendre, interpretar i estudiar textos literaris
- coneixements generals bàsics en àrees afins d'Humanitats
- interès per la lectura de textos de diferent tipus
- esperit reflexiu i crític
- interès per l'estudi de fenòmens culturals relacionats amb la literatura

## **COMPETÈNCIES**

### **1008 - G.Llengües Modernes i les seues Literatures**

- Que els estudiants hagen demostrat posseir i comprendre coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé descansa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda del seu camp d'estudi.
- Que els estudiants tinguen la capacitat d'arreglar i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seua àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguen una reflexió sobre temes rellevants d'índole social, científica o ètica.
- Que els estudiants hagen desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per a emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Conèixer la gramàtica i desenvolupar les competències comunicatives en llengua(es) estrangera (es).
- Aplicar tecnologies de la informació i la comunicació, eines informàtiques, locals o en xarxa en l'àmbit de les llengua modernes i les seues literatures.
- Treballar en equip en entorns relacionats amb les llengües modernes i les seues literatures.
- Aplicar criteris de qualitat en el treball en l'àmbit de les llengües modernes i les seues literatures.
- Conèixer i aplicar tècniques i mètodes d'anàlisi de textos literaris en llengua estrangera.
- Comprendre els textos de literatura estrangera en la seua llengua.
- Localitzar, manejar i sintetitzar informació bibliogràfica, sobre diversos suports, local o en xarxa, en l'àrea de les llengües modernes i les seues literatures.



- Identificar problemes i temes d'investigació i avaluar la seua rellevància en l'àrea d'estudi.
- Descriure i analitzar fenòmens relacionats amb la diversitat cultural.
- Analitzar relacions entre textos literaris en llengua estrangera i arts de l'espectacle o audiovisuals.

## RESULTATS DE L'APRENTATGE

1. Coneixement dels principals moviments, obres i autors de la literatura alemanya.
2. Capacitat per a llegir, interpretar i analitzar obres de la literatura alemanya.
3. Capacitat per a desenrotllar per escrit i exposar una reflexió crítica i sintètica sobre aspectes de la literatura estudiada.
4. Reforç de les competències comunicatives en llengua alemanya.

## DESCRIPCIÓ DE CONTINGUTS

### 1. Introducció

Orígens i començaments del cinema.

### 2. Anàlisi fílmica i cinematogràfica

Introducció al llenguatge cinematogràfic. Mise-en-scène. Estudi d'aspectes relacionats amb l'enquadrament, els moviments i angles de càmera, la il·luminació com a expressió dramàtica, etc. Identificació d'estètiques i estils cinematogràfics a través de la història del cinema, tenint en compte la importància dels canvis i innovacions tècniques.

### 3. Anàlisi d'obres cinematogràfiques i /o literàries

Anàlisi de diverses obres cinematogràfiques i /o literàries en termes estètics, narratius i teòrics per a arribar a l'establiment d'una descripció de la construcció del film i de com les proposicions ideològiques, narratives i estètiques del cineasta/autor determinen les formes, expressives i de contingut, de la construcció fílmica i literària.

**VOLUM DE TREBALL**

| ACTIVITAT                                         | Hores         | % Presencial |
|---------------------------------------------------|---------------|--------------|
| Classes de teoria                                 | 45,00         | 100          |
| Seminaris                                         | 15,00         | 100          |
| Assistència a esdeveniments i activitats externes | 10,00         | 0            |
| Elaboració de treballs en grup                    | 20,00         | 0            |
| Elaboració de treballs individuals                | 10,00         | 0            |
| Estudi i treball autònom                          | 10,00         | 0            |
| Lectures de material complementari                | 10,00         | 0            |
| Preparació d'activitats d'avaluació               | 30,00         | 0            |
| <b>TOTAL</b>                                      | <b>150,00</b> |              |

**METODOLOGIA DOCENT**

La tasca del professor no consisteix només a oferir la informació a l'estudiant, sinó que ha de facilitar l'aprenentatge, motivar l'alumne a partir d'una matèria d'estudi i desenrotllar en ell la capacitat de reflexió i autoaprenentatge. Això és motiu que en esta assignatura la teoria i la pràctica estiguen estretament lligades i no resulte possible dividir les classes en estes dos categories. Durant les classes s'empraran diferents mètodes d'ensenyança: Utilitzarem el model de lliçó magistral sobretot en els apartats teòrics, atés que este model oferix la possibilitat al professor de presentar d'una manera clara i sintetitzada els aspectes més rellevants de cada tema i dominar el temps d'exposició. Esta metodologia es complementarà no sols amb exercicis pràctics a realitzar en grup y/o de manera individual, sinó també amb exposicions orals en classe i treballs sobre temes diversos que implicaran, en gran manera, l'ús de noves tecnologies. És sobretot ací on s'invita a l'estudiant a aprofitar les tutories del professor per a resoldre qualsevol dubte.

L'estudiant deurà, a més, aprendre a treballar de manera autònoma, fent ús de recursos com a Internet, Aula Virtual, fons bibliogràfics en paper i online, etc. i contribuir d'esta manera a la seua pròpia construcció de part del contingut del curs - sempre supervisat, naturalment, pel professor en les seues tutories. Igualment el treball amb els companys, és a dir, en grup, serà una manera de fomentar l'actitud de descobriment i de crítica cap a un mateix i la professió i servirà per a reforçar la seua capacitat de comunicació i d'argumentació.

És fonamental, d'altra banda, que l'estudiant tracte d'involucrar-se al màxim en qualsevol tipus d'activitat cultural, bé siga per indicació del professor, bé per iniciativa pròpia.

**AVALUACIÓ**



L'avaluació constarà de 4 parts diferenciades:

| Tipo de evaluación                     | % sobre final |
|----------------------------------------|---------------|
| a) Examen escrit individual            | 35%           |
| c) Participació oral i escrita         | 20%           |
| d) Exposicions orals i taller de ràdio | 20%           |
| e) Treball creatiu final               | 25%           |

- L'assistència a classe no pot ser inferior a un 80%. En cas de no poder complir amb esta assistència, serà obligatòria la realització d'un treball escrit en alemany de MÍNIM 3 pàgines (Times New Roman 12, interlineat 1.5, sense espaiat, marges 2,5cm), que consistirà en l'anàlisi fílmica d'una pel·lícula triada per l'estudiant i que s'entregarà com a màxim el dia de la primera/segunda convocatòria. Este treball serà avaluat com APTO/NO APTE.

- A l'octubre tindrà lloc un examen escrit sobre la part teòrica. S'informarà de la data exacta en classe i a través del correu electrònic. La nota mínima per a fer mitja és de 4'5. En cas de suspendre esta part, es podrà recuperar en la segona convocatòria oficial.

- Les exposicions orals són VINCULANTS i OBLIGATÒRIES, és a dir, s'espera de l'estudiant que es comprometa amb el tema i la data proposada en benefici de l'organització i estructura de tot el curs.

-La participació oral en classe és una part fonamental del curs. No es tracta d'assistència sinó de prendre part activa en la classe. Per a l'avaluació de la participació escrita es tindran en compte tots els exercicis realitzats en classe i a casa, a més de les correccions oportunes dels deures, que s'entregaran quan corresponga. No s'acceptarà l'entrega de a exercicis a final de curs.

- El no realitzar o entregar una de les parts de l'avaluació significa automàticament perdre el percentatge de la nota que li ha sigut assignada en la taula. És a dir, encara que s'aprove l'examen, la mitjana final ha de ser igual o superior a 5 i només és possible recuperar.

## REFERÈNCIES

### Bàsiques

- Faulstich, Werner: Die Filminterpretation. Göttingen 1995
- Gast, Wolfgang: Grundbuch : Einführung in Begriffe und Methoden der Filmanalyse. Frankfurt/ 1993
- Gast, Wolfgang: Literaturverfilmung. Bamberg 1999
- Hickethier, Knut: Film- und Fernsehanalyse. Stuttgart 1996





### **Complementàries**

- Ackermann, Kathrin / Laferl, Christopher F. (ed.): Transpositionen des Televisiven. Fernsehen in Literatur und Film. Bielefeld 2009
- Bauschinger, Sigrid Film (ed.): Film und Literatur: literarische Texte und der neue deutsche Film. Bern u. München 1984
- Poppe, Sandra: Visualität in Literatur und Film. Eine medienkomparatistische Untersuchung moderner Erzähltexte und ihrer Verfilmungen. Göttingen 2007.

### **ADDENDA COVID-19**

**Aquesta addenda només s'activarà si la situació sanitària ho requereix i previ acord del Consell de Govern**

En el cas que no hi haja docència/evaluació presencial, s'impartiran les classes, en la mesura que siga possible donat el caràcter eminentment pràctic de l'assignatura, de manera online. L'examen també seria online i les presentacions orals consistirien en Prezis, Power Points, Padlets, Sways o similars locutats que es pujaran a l'Aula Virtual.

Els continguts, percentatges i la resta de de la Guia Docent no patirien canvis.